



Langue serbe
Évaluation en classe de CM2

Cahier de l'élève

Évaluation académique

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Ecole :

2016/2017

Compréhension de l'oral

Situation 1 (CO1)

Consigne : Deux personnes parlent au téléphone.

Écoute bien la conversation téléphonique enregistrée. Ensuite lis toutes les questions. Tu entendras cette conversation une deuxième fois. Pour chacune des questions, tu cocheras la réponse qui convient. Tu entendras cet enregistrement une troisième fois. Tu pourrais vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.

<p>1. Qui parl ?</p> <input type="checkbox"/> Marija et Ivana <input type="checkbox"/> Ivan et Milan <input type="checkbox"/> Milana et Ivana <input type="checkbox"/> Milan et Ivana	<p>2. Quel jour Ivana téléphone-t-elle à Milan?</p> <input type="checkbox"/> jeudi <input type="checkbox"/> vendredi <input type="checkbox"/> dimanche <input type="checkbox"/> samedi
<p>3. Quel jour est l'anniversaire de Danijel ?</p> <input type="checkbox"/> mardi <input type="checkbox"/> dimanche <input type="checkbox"/> vendredi <input type="checkbox"/> samedi	<p>4. Milan va avec son père</p> <input type="checkbox"/> promener son petit chien <input type="checkbox"/> pour rendre visite à sa grand -mère. <input type="checkbox"/> regarder un match de football <input type="checkbox"/> faire les achats
<p>5. L'anniversaire de Danijel aura lieu</p> <input type="checkbox"/> entre 16:00 et 18:00 <input type="checkbox"/> entre 14:00 et 16:00 <input type="checkbox"/> entre 12:00 et 18:00 <input type="checkbox"/> entre 12:00 et 16:00	<p>6. Qui emmènera Milan chez Danijel ?</p> <input type="checkbox"/> son grand-père <input type="checkbox"/> sa mère <input type="checkbox"/> son père <input type="checkbox"/> son frère aîné.
<p>7. Danijel a oublié de...</p> <input type="checkbox"/> donner son cadeau à Filiz. <input type="checkbox"/> faire dicter son devoir. <input type="checkbox"/> prêter son dictionnaire à Filiz. <input type="checkbox"/> donner l'invitation à Milan.	<p>8. Danijel fêtera son anniversaire ...</p> <input type="checkbox"/> chez lui <input type="checkbox"/> dans le parc. <input type="checkbox"/> dans une pâtisserie <input type="checkbox"/> chez une amie.

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 2 (CO2)

Consigne : Tu vas entendre des nombres en serbe. Quels sont ces nombres?

Chaque nombre sera prononcé trois fois. Pour chacun d'eux, coche la case qui convient.

<p>Nombre 1</p> <input type="checkbox"/> 85 enfants <input type="checkbox"/> 87 enfants <input type="checkbox"/> 81 enfants <input type="checkbox"/> 48 enfants	<p>Nombre 2</p> <input type="checkbox"/> 47 bibliothèques <input type="checkbox"/> 57 bibliothèques <input type="checkbox"/> 76 bibliothèques <input type="checkbox"/> 58 bibliothèques	<p>Nombre 3</p> <input type="checkbox"/> 28 jardins <input type="checkbox"/> 39 jardins <input type="checkbox"/> 19 jardins <input type="checkbox"/> 29 jardins	<p>Nombre 4</p> <input type="checkbox"/> 225 dictionnaires <input type="checkbox"/> 275 dictionnaires <input type="checkbox"/> 215 dictionnaires <input type="checkbox"/> 205 dictionnaires
<p>Nombre 5</p> <input type="checkbox"/> 912 ans <input type="checkbox"/> 915 ans <input type="checkbox"/> 929 ans <input type="checkbox"/> 919 ans	<p>Nombre 6</p> <input type="checkbox"/> 31 artistes <input type="checkbox"/> 38 artistes <input type="checkbox"/> 34 artistes <input type="checkbox"/> 35 artistes	<p>Nombre 7</p> <input type="checkbox"/> 14 rossignols <input type="checkbox"/> 42 rossignols <input type="checkbox"/> 44 rossignols <input type="checkbox"/> 24 rossignols	<p>Nombre 8</p> <input type="checkbox"/> 111 trousses <input type="checkbox"/> 101 trousses <input type="checkbox"/> 121 trousses <input type="checkbox"/> 118 trousses

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 3 (CO3)

Consigne :

Tu vas entendre des phrases en serbe.

Chaque phrase sera prononcée trois fois. Pour chacune d'elles, coche la case qui convient.

<p>Phrase 1</p> <p><input type="checkbox"/> Je lis ces livres en été.</p> <p><input type="checkbox"/> J'ai lu ce livre pendant les vacances d'été.</p> <p><input type="checkbox"/> J'avais déjà lu ce livre pendant les vacances d'été.</p> <p><input type="checkbox"/> Je vais lire ce livre pendant les vacances d'été.</p>	<p>Phrase 2</p> <p><input type="checkbox"/> Saint Sava aimait bien les écrivains.</p> <p><input type="checkbox"/> Saint Sava aime en général les artistes.</p> <p><input type="checkbox"/> Saint Sava respectait les jeunes</p> <p><input type="checkbox"/> Saint Sava appréciait beaucoup les artistes.</p>	<p>Phrase 3</p> <p><input type="checkbox"/> Ma sœur met toujours sa jupe rose.</p> <p><input type="checkbox"/> Ma sœur veut mettre sa jupe rose.</p> <p><input type="checkbox"/> Ma sœur ne veut pas mettre ses chaussettes roses.</p> <p><input type="checkbox"/> Ma sœur ne veut pas mettre sa jupe rose.</p>	
<p>Phrase 4</p> <p><input type="checkbox"/> On fait une activité de lecture deux fois par semaine.</p> <p><input type="checkbox"/> On faisait une activité de lecture une fois par semaine.</p> <p><input type="checkbox"/> On va faire une activité de lecture la semaine prochaine.</p> <p><input type="checkbox"/> On veut faire une activité de lecture deux fois par semaine.</p>	<p>Phrase 5</p> <p><input type="checkbox"/> Quand m'enverras-tu une lettre ?</p> <p><input type="checkbox"/> Quand m'écriras-tu un mél ?</p> <p><input type="checkbox"/> Quand lui écriras-tu une lettre ?</p> <p><input type="checkbox"/> Quand lui enverras-tu une lettre ?</p>	<p>Phrase 6</p> <p><input type="checkbox"/> Cette année, mon anniversaire est un mardi.</p> <p><input type="checkbox"/> Cette année, mon anniversaire sera un samedi.</p> <p><input type="checkbox"/> Cette année, mon anniversaire était un mardi.</p> <p><input type="checkbox"/> Cette année, son anniversaire est un samedi.</p>	
<p>Phrase 7</p> <p><input type="checkbox"/> Mon frère rentrera de la Serbie au mois de juillet.</p> <p><input type="checkbox"/> Mon frère va aller en Serbie en juillet.</p> <p><input type="checkbox"/> Mon frère veut rentrer de la Serbie en juillet.</p> <p><input type="checkbox"/> Mon frère rentrera de la Serbie en juillet.</p>		<p>Phrase 8</p> <p><input type="checkbox"/> Tu as déjà vu le site antique Viminacijum, près de Belgrade?</p> <p><input type="checkbox"/> Tu as déjà vu le site antique Viminacijum, près de Požarevac?</p> <p><input type="checkbox"/> As-tu déjà visité Viminacijum, près de Novi Sad?</p> <p><input type="checkbox"/> Quand as-tu visité Viminacijum, près de Niš?</p>	

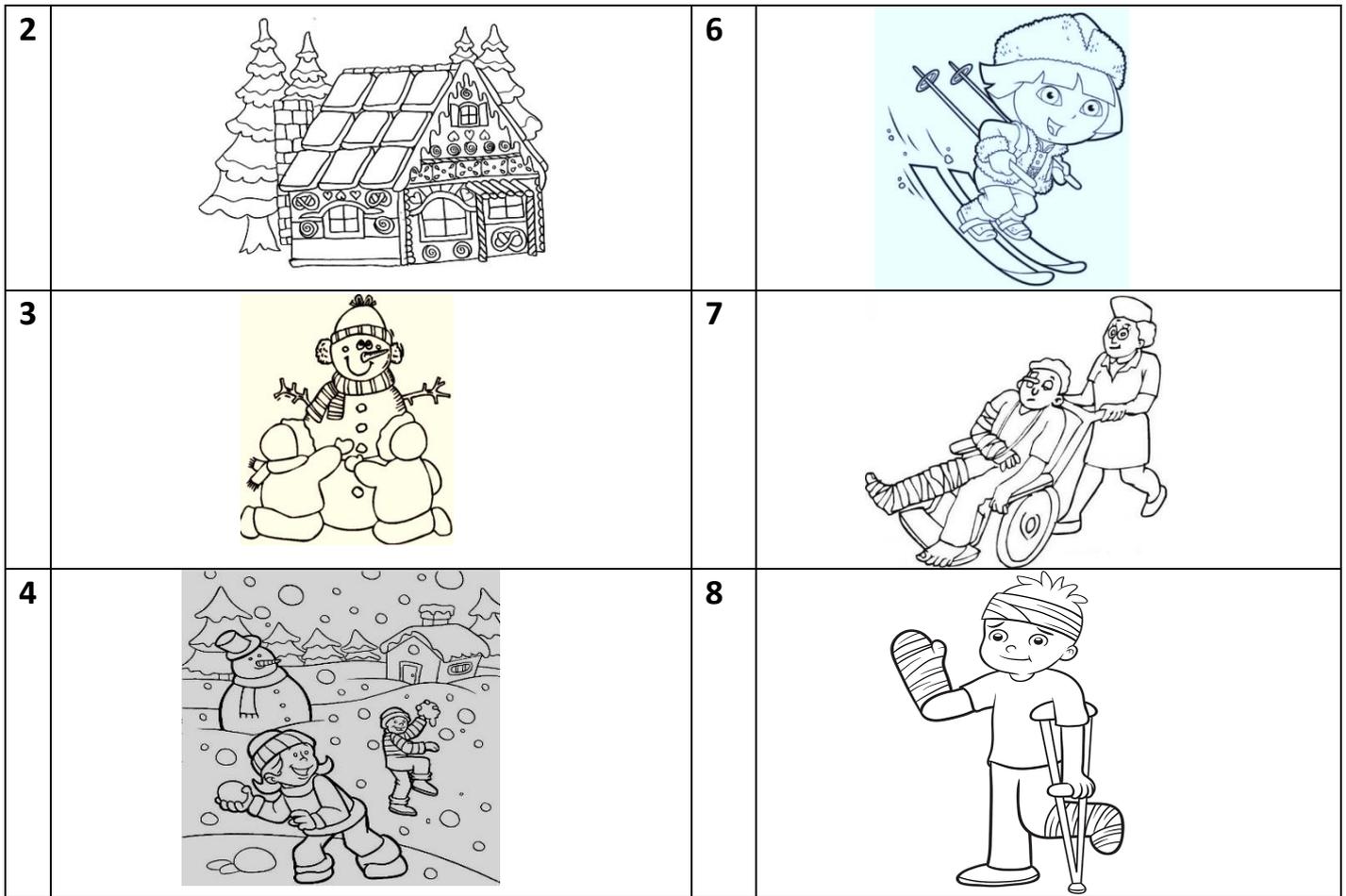
1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Expression orale

Situation 1 (EO1)

Consigne : Observe les dessins ci-dessous. Ana et sa famille vont à la montagne pendant les vacances d'hiver. Raconte ce que tu vois.

1		5	
---	---	---	---



1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 2 (EO2)

Consigne : Tu vois les réponses de Marina. Pose-lui une question pour chaque réponse.

1. Ja imam devet godima.?
2. Moja omiljena životinja je pas!?
3. Mnogo volim da gledam filmove.?
4. Danas idem u bioskop?
5. Obožavam da jedem voće!?
6. Moj brat se zove Marko.?
7. Ja treniram tenis.?
8. U slobodno vreme slušam muziku.?

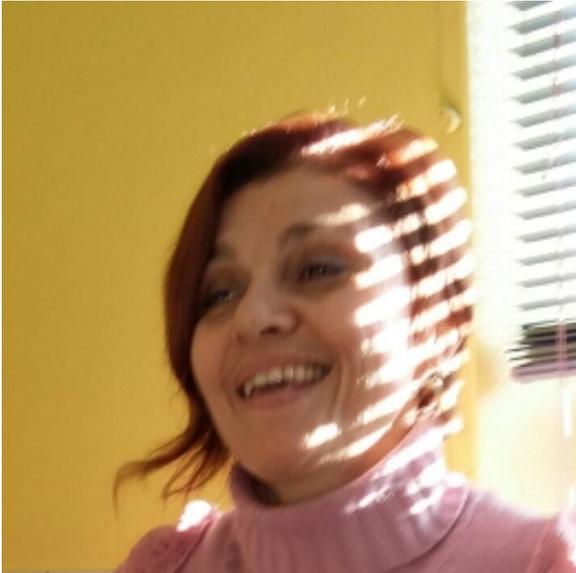
MARINA



1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 3 (EO3)

Consigne : *Peux-tu décrire ta maîtresse en 8 phrases ?*



Snežana Miletić

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Compréhension de l'écrit

Situation 1 (CE1)

Consigne : *Lis attentivement le texte ci-dessous et réponds aux questions.*

Andjela i Jovana

Sestre su se vratile sa letnjeg raspusta iz Srbije. Počela je nova školska godina. Škola počinje u mesecu septembru, na jesen. Andjela i Jovana su odlučile da izvade toplu odeću iz ormara.

Dve sestre vade zimsku odeću u subotu.

Andjela je prvo ugledala svoje čizme. Počela je da plače, jer ne može više da ih obuče /svoje čizme/! Njeni roditelji su ih kupili krajem prošle zime.

Andjelina i Jovanina majka je odlučila da čizme da Milici, jer su tesne Andjeli, stežu je.

Milica je ćerka njihove tetke. Tetka je mamina rođena sestra,.

Milica je Andjeli i Jovani sestra od tetke.

Porodica treba međusobno da se pomaže.

Questions :

<p>1. L'école commence ...</p> <p><input type="checkbox"/> au mois de février, en hiver.</p> <p><input type="checkbox"/> au mois de septembre, en automne.</p> <p><input type="checkbox"/> au mois d'octobre, en automne.</p> <p><input type="checkbox"/> au mois d'août, en automne.</p>	<p>2. Andjela i Jovana ont décidé de ressortir ...</p> <p><input type="checkbox"/> les vêtements d'été</p> <p><input type="checkbox"/> les vêtements de printemps-été</p> <p><input type="checkbox"/> les vêtements légers</p> <p><input type="checkbox"/> les vêtements épais</p>
<p>3. Les deux sœurs ressortent les vêtements d'hiver :</p> <p><input type="checkbox"/> lundi</p> <p><input type="checkbox"/> mardi</p> <p><input type="checkbox"/> samedi</p> <p><input type="checkbox"/> jeudi</p>	<p>4. Qu'est-ce qu'Andjela a vu en premier ?</p> <p><input type="checkbox"/> sa doudoune</p> <p><input type="checkbox"/> ses bottes</p> <p><input type="checkbox"/> ses bottines</p> <p><input type="checkbox"/> ses robes d'hiver</p>
<p>5. Pourquoi Andjela a-t-elle pleuré ?</p> <p><input type="checkbox"/> Parce qu'elle n'a pas trouvé sa jupe rose.</p> <p><input type="checkbox"/> Parce que les souris avaient rongé ses baskets.</p> <p><input type="checkbox"/> Parce qu'elle ne voulait pas ranger ses articles d'hiver.</p> <p><input type="checkbox"/> Parce qu'elle n'a pas pu se mettre les bottines.</p>	<p>6. Ses parents avaient acheté ses bottines...</p> <p><input type="checkbox"/> à la fin de l'hiver dernier.</p> <p><input type="checkbox"/> au début du mois d'octobre dernier</p> <p><input type="checkbox"/> au printemps précédent</p> <p><input type="checkbox"/> à la grande rentrée de l'an dernier.</p>
<p>7. La mère d'Andjela et Jovana va donner les bottines à Milica, parce que (qu') ...</p> <p><input type="checkbox"/> le père de Milica ne travaille pas.</p> <p><input type="checkbox"/> Andjela n'aime pas leur couleur.</p> <p><input type="checkbox"/> elles sont devenues trop serrées pour Andjela.</p> <p><input type="checkbox"/> Andjela veut acheter de nouvelles bottines.</p>	<p>8. Milica est :</p> <p><input type="checkbox"/> la fille de leur tante.</p> <p><input type="checkbox"/> la fille de leur sœur aînée.</p> <p><input type="checkbox"/> la fille de leur voisins.</p> <p><input type="checkbox"/> la fille d'une amie de leur mère.</p>

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 2 (CE2)

Consigne : Lis attentivement le dialogue ci-dessous et réponds aux questions.

Nikolina i Zoran na kampu u Srbiji

Nikolina: Ovog leta ćemo ići na kamp! Putujemo avionom do Beograda! Let traje samo sat i četrdeset minuta.

Zoran: Da, a posle idemo autobusom u Sremske Karlovce. Tamo se nalazi naš hotel.

Nikolina: Sve je odlično organizovano! Učestvovaćemo u različitim radionicama i učiti srpski jezik.

Zoran: Doći će puno naših vršnjaka, mladih Srba, sa kojima ćemo se upoznati.

Nikolina: Da. Oni dolaze iz Švajcarske, Nemačke, Rumunije, Srbije.

Zoran: Svi zajedno ćemo posetiti lepu planinu Frušku goru.

<p>1. Pour aller à Belgrade, Nikolina et Zoran vont voyager ...</p> <p><input type="checkbox"/> en bateau <input type="checkbox"/> en train <input type="checkbox"/> en avion <input type="checkbox"/> en voiture</p>	<p>2. Le vol durera...</p> <p><input type="checkbox"/> 1 h 50 <input type="checkbox"/> 2h 40 <input type="checkbox"/> 4h 10 <input type="checkbox"/> 1h 40</p>
<p>3. Où est l'hôtel de Zoran et Nikolina?</p> <p><input type="checkbox"/> à Sremska Kamenica <input type="checkbox"/> à Sremski Karlovci <input type="checkbox"/> à Sremska Mitrovica <input type="checkbox"/> à Sremčica</p>	<p>4. Comment vont-ils jusqu'à l'hôtel ?</p> <p><input type="checkbox"/> en voiture <input type="checkbox"/> d'abord en métro, puis en bus <input type="checkbox"/> en bus <input type="checkbox"/> en train de banlieue</p>
<p>5. Ils vont participer ...</p> <p><input type="checkbox"/> à différents ateliers <input type="checkbox"/> aux activités à la piscine <input type="checkbox"/> à la visite <input type="checkbox"/> aux activités au stade</p>	<p>6. Zoran et Nikolina vont faire connaissance...</p> <p><input type="checkbox"/> avec les jeunes Français <input type="checkbox"/> avec les jeunes Serbes <input type="checkbox"/> avec les jeunes Russes <input type="checkbox"/> avec les jeunes Suisses</p>
<p>7. De quels pays les jeunes viennent-ils?</p> <p><input type="checkbox"/> Ils viennent de Suisse, d'Allemagne, de Roumanie, de Serbie. <input type="checkbox"/> Ils viennent de Roumanie, d'Italie, de Russie, de Serbie. <input type="checkbox"/> Ils viennent d'Allemagne, de Serbie, de Suisse, de Grèce. <input type="checkbox"/> Ils viennent de la Croatie, de la Bosnie- Herzégovine et de Serbie.</p>	<p>8. Les jeunes visiteront la montagne...</p> <p><input type="checkbox"/> Kopaonik <input type="checkbox"/> Staru planinu <input type="checkbox"/> Taru <input type="checkbox"/> Fruška gora</p>

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 3 (CE3)

Consigne : Observe les 8 rimes, puis associe-les.

<p>1. Hej dragi, dragi.....</p> <p>2. Ja ću vodu a ti koren...</p> <p>3. Znaš li odakle si sine?</p> <p>4. Zejtinlikom cveće procvalo</p> <p>5. A a a a a ?</p> <p>6. Božić , Božić blagi dan ...</p> <p>7. Božić Božić svetli dan ...</p> <p>8. Uskliknimo s ljubavlju ...</p>	<p>a) — Ovo je Srbija...</p> <p>b) — Pogledaj planine sive!</p> <p>c) — Sav svetlošću obasjan!</p> <p>d) — Svetitelju Savi!</p> <p>e) — ...božurove sadi...</p> <p>f) — ...nek izniku mladi!</p> <p>g) — Šumadijom sunce zasjalo.</p> <p>h) — Blagog Hrista rodjendan!</p>
---	--

Ecris tes réponses dans le tableau :

1	2	3	4	5	6	7	8

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Expression écrite

Situation 1 (EE1)

Consigne : *Observe et lis le dialogue. Puis complète-le*

Ecris tes réponses sur les lignes.

U školi

učiteljica : Dobar dan, deco

učenici : _____

učiteljica: Kako ste danas?

učenici : _____

učiteljica: Sada ćemo da pevamo lepu srpsku tradicionalnu pesmu o devojkama iz Gruže. Naučili smo je ranije. Sećate li se? Hajde, zapevajte!

učenici : _____

učiteljica : Odlično! Sada ćemo pevati pesmu Tamo daleko!

učenici : _____

učiteljica: Bravo! A sad da se podsetimo i dečje narodne igre Ja posejah lubenice!

učenci: Ja posejah lubenice pokraj vode Studenice

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 2 (EE2)

Consigne : Présente Novak Djoković d'après les informations données.

Ime i prezime : Novak Djoković

Nadimak: Nole

Mesto i datum rođenja: Beograd 22. maj 1987.

Poznat širom sveta: najbolji srpski teniser svih vremena

Hobiji : Skijanje,golf,imitacije

Jezici koje govori :Srpski, engleski, francuski

Bračno stanje: Oženjen Jelenom Ristić,imaju sina Stefana

Zanimljivosti:

Prvi put je uzeo reket u ruke kada je imao četiri godine

Od 2011. do skoro je bio prvi na ATP listi najboljih tenisera na svetu.

Osvojio je sve najpoznatije teniske turnire širom sveta!

On je najbolji ambasador Srbije!



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Situation 3 (EE3)

Consigne : *Voici un texte où il manque des mots. Lis le texte et complète-le.*

Glavni grad Srbije je _____. On leži na dve reke. To su _____ i _____.

Republika Srbija se nalazi na kontinentu koji se zove _____.

Srpska zastava ima tri boje, crvenu, _____ i _____.

Najpoznatiji srpski naučnik je Nikola _____.

Sportista koji najbolje predstavlja srpske kvalitete je Novak _____.

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---

Test de Connaissance Culturelle (TCC)

Consigne : Lis attentivement chaque question et coche la bonne réponse. (Une seule réponse par question.)

<p>1. Saint Sava est.....</p> <p><input type="checkbox"/> le premier maitre serbe <input type="checkbox"/> un artiste <input type="checkbox"/> un professeur</p>	<p>2. Quelle rivière est originaire de la Serbie ?</p> <p><input type="checkbox"/> Morava <input type="checkbox"/> Sava <input type="checkbox"/> Dunav</p>
<p>3. Quel est le nom de la fête serbe célébrée le 7 janvier ?</p> <p><input type="checkbox"/> Fête des enfants <input type="checkbox"/> Fête de Noël <input type="checkbox"/> Fête de Pâques</p>	<p>4. La plus grande montagne de la Serbie s'appelle :</p> <p><input type="checkbox"/> Avala <input type="checkbox"/> Kopaonik <input type="checkbox"/> Zlatibor</p>
<p>5. Comment on dit-on « Joyeuses Pâques » ?</p> <p><input type="checkbox"/> Srećan rođendan ! <input type="checkbox"/> Srećna slava! <input type="checkbox"/> Hristis vaskrese</p>	<p>6. “šajkača” est...</p> <p><input type="checkbox"/> un plat <input type="checkbox"/> un chapeau traditionnel <input type="checkbox"/> un ustensile</p>
<p>7. Dans la famille, le mot «stric» ou «čiča», c'est :</p> <p><input type="checkbox"/> le frère de mon père <input type="checkbox"/> le frère de ma mère <input type="checkbox"/> le frère de ma grand-mère</p>	<p>8. Quelle fête célèbrent toutes les écoles en Serbie ?</p> <p><input type="checkbox"/> la fête des Saint Sava <input type="checkbox"/> la fête des pères <input type="checkbox"/> la fête des mères</p>
<p>9. La danse traditionnelle serbe s'appelle :</p> <p><input type="checkbox"/> Šota <input type="checkbox"/> Valcer <input type="checkbox"/> Kolo</p>	<p>10. Les chaussures traditionnelles sont :</p> <p><input type="checkbox"/> čarape <input type="checkbox"/> opanci <input type="checkbox"/> baletanke</p>
<p>11. “Bože,pravde“ je srpska...</p> <p><input type="checkbox"/> le boulevard connu <input type="checkbox"/> l'hymne national serbe <input type="checkbox"/> la fête nationale</p>	<p>12. “Proja“ est :</p> <p><input type="checkbox"/> un plat <input type="checkbox"/> un dessert <input type="checkbox"/> une boisson</p>

1	2	3	4	5	9	0
---	---	---	---	---	---	---